



حکومتی هەریمی کوردستان
ووزارتی پلاندانان
دهستهی ئاماری هەریم

نرخه کانی به کار بهر له هەریمی کوردستان ئاب / 2016

بهشی ژمارهی پێوانهیی
کانونی یه کهم/2016

□ مافى بىلاو كىردنەۋى پارىزراۋە

ۋەزىرەتتى پىلاندا نان / دەستەى نامارى ھەرىمى كوردستان

بۇ زانىارى زىاتىر پەيۋەندى بىكە بە :

ئىمىيل : Contact@krso.gov.krd

سائىتى نە ئىكترۋنى : www.krso.gov.krd

تەلەفۇن +964 (0)66 255 9170

پیشکەش

ژمارە ییوانەیی یەك له نیشانەره گرنه‌گه‌كانه كه به‌كارده‌یت بۆ لیکولینه‌وه‌ی ئابووری و پلاندانان چونکه ره‌نگدانه‌وه‌ی ئه‌وگورانه‌کارینه‌یه که ده‌یتسه‌ر په‌یکه‌ری که‌رته ئابووریه‌کان له‌کومه‌لگه‌دا. ئه‌وه‌ش بریتیه له‌و گورانه‌کارینه‌ی ده‌یتسه‌ر کالۆ خزمه‌تگوزاریه‌کان که به‌کاربەر ده‌یانکرێ له‌کاتیکی دیارکراودا. ئه‌وگورانه‌کارینه‌ش پیوه‌ره بۆ زانینی تیچووی بژیوی وگوزهرانی خه‌لك. هه‌ربۆیه، ده‌سته‌ی ئاماری هه‌ریم له‌سالانی رابردوو هه‌ لساوه به‌ دروستکردنه‌وه‌ی سه‌به‌ته‌ی ییوانه‌یی به‌کاربەر بۆ ده‌ستنیشانکردن، زانینی گورانه‌کاری له‌ سه‌ر نرخه‌کان له‌کاتیکی دیارکراودا به‌ سوود وه‌رگرتن له‌ روپیوی کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری بۆ خیزان (IHSES1). ده‌سته‌ی ئامار، کاری پیویستی ئه‌نجام دا بۆ پیکه‌پێنان و دروستکردنی چوارچێوه‌یه‌کی گونجاو بۆ کالۆ خزمه‌تگوزاریه‌کان که ده‌بهنه پیکه‌ته‌ی سیسته‌می نرخه‌کان. ژماره‌ی ییوانه‌یی که سه‌ره‌تاکه‌ی ده‌گه‌ریته‌وه بۆ مانگی ئابی 2008، له‌ ژێر رۆشناپی یه‌که‌م روپیوی کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری له‌ عێراق و هه‌ریمی کوردستان له‌سالی 2007، دواتر و له‌ دوا‌ی ئه‌نجامدانی گه‌ری دووه‌می ئه‌و روپیوه له‌ سالی 2012 و کۆ کردنه‌وه‌ی نرخه‌کان به‌ شیوه‌یه‌کی رێک و پێکی مانگانه. ده‌زگای ناوه‌ندی ئامار و ده‌سته‌ی ئاماری هه‌ریم هه‌لسان به‌ گۆرینی سه‌به‌ته‌ی کالاکان بۆ به‌کاربەر له‌ سالی 2007 بۆ سالی 2012 بۆ زانینی جۆری به‌کاربردن و سه‌رفکردن به‌ پێی گۆرانی باری کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری بۆ وه‌رگرتنی کیش له‌ پیکه‌ته‌ی ژماره‌ ییوانه‌ییه‌کان که له‌ مانگی ئابی 2016 ده‌ست پیکراوه بۆ هه‌ژمارکردنی ژماره‌ ییوانه‌ییه‌کان و هه‌لۆسانی مانگانه و سالانه له‌ جیاتی مانگی کانوونی دووه‌می 2015.

ئه‌وه‌ی شایانی وه‌بیره‌پێنانه‌وه‌یه، ئه‌و به‌رنامه‌ تازیه‌یه له‌ لایه‌ن ده‌زگای ناوه‌ندی ئامار له‌ به‌غدا دارێژرا‌بو بۆ هه‌ژمارکردنی ژماره‌ی ییوانه‌یی و ده‌سته‌ی ئاماریش ماوه‌یه‌ک به‌کاری هێنا و ده‌رکه‌وت هه‌ندێ که‌م و کورپی تێدایه و کاریگه‌ری له‌ سه‌ر دروستی ژماره‌ ییوانه‌ییه‌کانی مانگه‌کانی پێش ئابی 2016 هه‌بو.

بۆیه‌ راویژ و راگۆرینه‌وه له‌ نیوان ده‌زگای ناوه‌ندی ئامار و ده‌سته‌ی ئاماری هه‌ریم کرا، بۆ چاره‌کردنی که‌م و کورپه‌کان و به‌رجه‌سته‌ کردنی ژماره‌ی دروست که ئه‌خه‌پنه‌ به‌رچاو له‌گه‌ل داوا‌ی لێبوردن له‌ هه‌له‌ نابه‌سته‌یه. بۆیه‌ ده‌سته‌ی ئاماری هه‌ریمی کوردستان خۆشحاله‌ به‌ پیشکەش کردنی ئه‌م راپورته و خوێنه‌ریش جیاوازی گورانی نرخ و کیش هه‌ست پێده‌کا به‌ پێی ره‌وشی ئابووری هه‌ریمی کوردستان له‌ سالی 2012 و دواتر.

له‌گه‌ل پێزدا.....

کانوونی یه‌ که‌م 2016

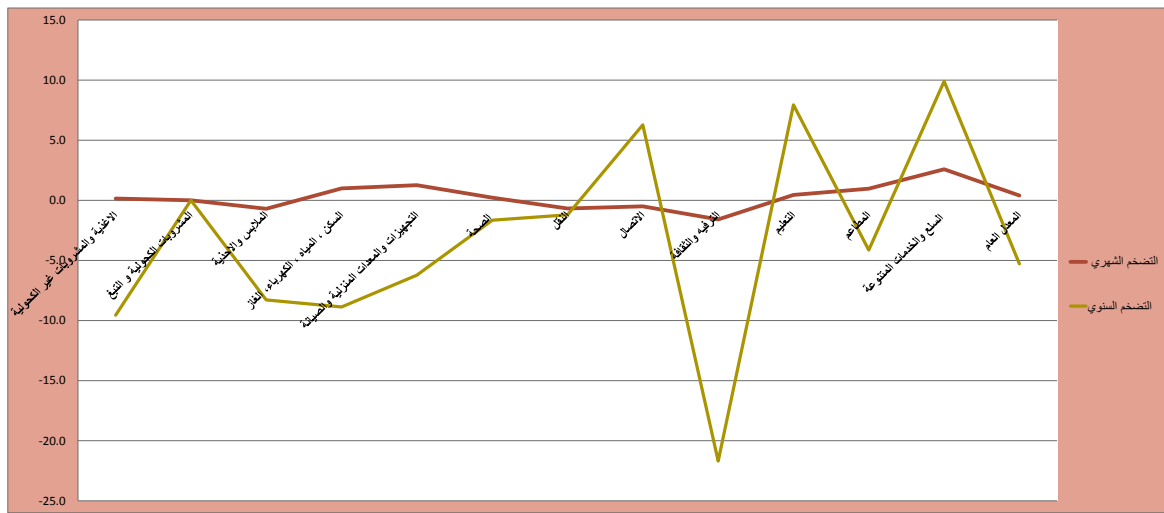
سیروان محمد محی‌الدین

سه‌رۆکی ده‌سته‌ی ناماری هه‌ریمی کوردستان

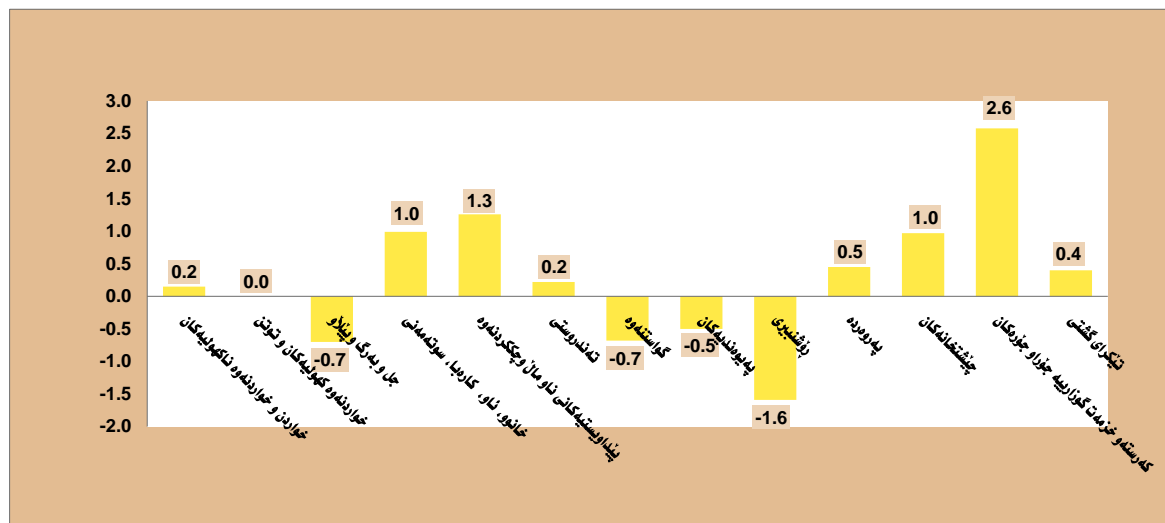
شیکردنه‌وه‌ی ریژه‌ی هه‌ئاوسان

1. تیگرای هه‌ئاوسانی مانگانه

ژماره‌ی پێوانه‌یی له مانگی ناب‌ی 2016 گه‌یشته 97.0% و به‌مه‌ش به‌رزبوونه‌وه‌ی به‌خۆوه تۆمارکردووه به ریژه‌ی 0.4% به به‌راوورد به مانگی رابردوو. به‌ئام به به‌راوورد له‌گه‌ن مانگی ناب‌ی 2015 به ریژه‌ی 5.3% نزم بوونه‌وه پێشان ده‌دات.



ژماره‌ی پێوانه‌یی له مانگی ناب‌ی 2016 گه‌یشته 97.0% هۆی به‌رزبوونه له مانگی ناب‌ی 2016 ده‌گه‌ریته‌وه بۆ به‌رزبوونه‌وه‌ی نرخه‌کان له‌ به‌شانه: که‌رسته‌و خزمه‌ت گوزارییه جۆراو جۆره‌کان به‌ریژه‌ی 2.6%، پێداویستییه‌کانی ناو ماڵ و چاککردنه‌وه به‌ریژه‌ی 1.3%، هه‌ردوو به‌شی خانوو (خانوو،ئاوو،کاره‌با،غاز) و په‌روه‌رده به‌ریژه‌ی 1.0%، به‌شی جێشتخانه‌کان به‌ریژه‌ی 0.6%، و به‌شی ته‌ندروستی و خواردن و خواردنه‌وه ناکه‌ولییه‌کان به‌ریژه‌ی 0.2%.



خشته‌کان

هه‌ژماری ریزه‌ی کیش

به‌پیی جیاوازی ریزه‌ی کیش له‌خه‌رجیه‌کانی به‌کار به‌ر بۆ کالاً و خزمه‌ت‌گوزارییه‌کانی جوراوجور، پیویسته ریزه‌ی کیش ئه‌ژمار بکری بۆ هه‌رکالایه‌ک و خزمه‌ت‌گوزارییه‌ک به‌پشت به‌ستن به‌تیکرای خه‌رجی مانگانه‌ی تاکیک که‌وه‌رگیراوه له‌روپیی کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری خیزان له‌عیراق وه‌ه‌ریمی کوردستان بۆ سالی 2012. کیشی به‌شه سه‌ره‌کییه‌کان له‌خشته‌ی خوواره‌وه دانراوه به‌پیی هه‌ریم و پارێزگاکانی که‌کۆی گشتی کیش ده‌کاته 100%.

				weight 2012		
ده‌ۆک	هه‌ولپیر	سلیمانی	هه‌ریمی کوردستان	گرووپه‌کان	CPI Code	products / serves
22.512	24.988	26.589	25.207	خواردن و خواردنه‌وه ناکه‌ولیه‌کان	01	Food and Non-Alcoholic Beverages
0.889	0.286	0.312	0.414	خواردنه‌مه‌نیه‌ که‌ولیه‌کان و توتن	02	Alcoholic Beverages & Tobacco
9.135	6.927	8.516	8.044	جل و به‌رگ و پیلانو	03	Clothes and Footwear
17.483	21.336	17.44	18.895	خانوو، ئاو، کاره‌با و سوتنه‌مه‌نی	04	Housing, Water ,Electricity & LPG
7.55	6.58	8.495	7.6	پیداوێستیه‌کانی ئاو مان و چاککردنه‌وه	05	House Supplies , Appliances & Maintenance
4.005	4.417	3.472	3.932	ته‌ندروستی	06	Health
21.849	21.493	22.556	22.021	گواستنه‌وه	07	Transportation
3.166	2.86	2.587	2.801	په‌یوه‌ندیه‌کان	08	Communications
3.515	2.588	2.877	2.892	رۆشنییری	09	Recreation and Culture
0.819	0.856	0.487	0.688	په‌روهرده	10	Education
2.357	2.492	1.511	2.038	چیشته‌خانه‌کان	11	Restaurants
6.72	5.177	5.158	5.468	که‌رسته‌و خزمه‌ت‌گوزارییه‌ جوراوجوره‌کان	12	Misc. Services and Goods
100.000	100.000	100.000	100.000			

ژمارهی پیاوانه‌یی نرخه‌کانی به‌کار بهر له‌هه‌ریمی کوردستان بۆ مانگی ناب / 2016

#	Divisions	کانوونی	تشرینی	تشرینی	نەیلول	ناب	تەموز	حوزەیران	ئایار	نیسان	ئادار	شوبات	کانوونی	گرووپه‌کان	ز	
		یه‌که‌م	دووهم	یه‌که‌م												دووهم
		Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan			
		2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016			
1	Food and Non-Alcoholic Beverages					90.1	89.9	89.8	91.4	93.7	94.7	95.2	98.8	خواردن و خواردنه‌وه ناکه‌وییه‌کان	1	
11	Food					91.1	91.6	90.2	93.0	95.3	96.4	96.4	99.2	خواردن	11	
111	Cereals and their products					97.4	98.8	98.7	98.9	98.8	98.8	99.1	101.9	دانه‌ویله و به‌ره‌مه‌کانی	111	
112	Meats												98.7	گوشت	112	
113	Fish					93.2	91.4	91.5	91.4	91.8	93.9	96.0	80.1	ماسی	113	
114	Yogurt, Cheese and Eggs					78.8	78.8	78.8	79.4	79.1	79.1	79.3	80.1	ماست و په‌نیره‌هه‌کانه	114	
115	Oils and Fats					88.9	88.4	88.3	88.5	89.5	90.9	92.2	95.0	زه‌یت و پوون	115	
116	Fruits					96.7	97.4	97.4	97.6	97.6	97.8	98.2	99.8	میوه	116	
117	Vegetables					89.6	88.4	89.7	92.9	99.8	97.5	95.7	105.4	سه‌وزه	117	
118	Sugar and Sugar Products					80.0	84.0	80.6	86.9	93.4	97.4	95.8	100.0	شه‌کرو و به‌ره‌مه‌کانی شه‌کر	118	
119	Other Food Products					93.1	94.3	94.0	92.3	92.3	90.3	90.7	91.6	به‌ره‌مه‌کانی تری خواردن	119	
12	Non-Alcoholic Beverages					106.0	107.5	112.7	112.8	112.8	112.9	112.5	111.5	خواردنه‌وه ناکه‌وییه‌کان	12	
2	Alcoholic beverages& Tobacco					113.6	109.8	109.8	114.1	114.1	109.9	114.2	112.3	خواردنه‌وه که‌وییه‌کان و توتن	2	
3	Clothes and Footwear					121.1	121.1	121.1	121.1	121.1	121.1	121.1	121.1	جل و به‌رگ و پیا‌لو	3	
31	Clothes					99.3	99.9	99.1	99.2	99.6	101.9	102.8	106.2	جل و به‌رگ	31	
311	Cloth Fabrics					101.0	107.8	106.7	104.8	97.8	97.9	108.2	98.9	که‌رسته‌ی جل و به‌رگ	311	
312	Sewing Clothes Services					100.3	106.5	106.5	106.6	99.3	98.6	103.4	106.7	خزمه‌تگوزاری دوورینی جل و به‌رگ	312	
313	Men's Readymade Wear					98.0	99.0	99.0	96.7	96.4	96.4	99.7	104.0	جل و به‌رگی ناماده‌کراوی پیاوان	313	
314	Ladies' Readymade Wear					95.9	100.4	100.0	98.4	90.3	91.9	102.0	104.9	جل و به‌رگی ناماده‌کراوی نافره‌تان	314	
315	Children's Readymade Wear					66.4	66.3	67.0	67.7	64.7	65.2	73.3	74.4	جل و به‌رگی ناماده‌کراوی مندا‌ان	315	
316	Clothes Cleaning					74.3	81.4	81.4	77.6	80.0	77.5	81.0	86.5	پاک‌که‌ره‌وه‌ی جل و به‌رگ	316	
32	Footwear					113.0	119.7	119.7	111.7	105.1	118.1	125.6	125.6	پیا‌لو	32	
						95.7	97.9	97.9	86.6	95.7	94.2	104.0	103.8			

به‌رده‌وامی

ز	گروپه‌کان	کانونی دووهم	شوبات	نادار	نیسان	نایار	حوزه‌بیران	ته‌موز	ناب	نهیلول	تشرینی یه‌که‌م	تشرینی دووهم	کانونی یه‌که‌م	Divisions
		Jan	Feb	Mar	April	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
		2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	
4	خانوو، ناو، کاره‌با و سوتنه‌مەنی	117.6	117.2	115.9	111.2	110.7	110.3	111.1	112.2					Housing, Water, Electricity & LPG
411	کرینی خانوو	120.6	120.8	120.6	115.6	115.6	115.6	114.5	114.5					Rent
412	چاککردنه‌و و خزمه‌تگوزاری خانوو	106.1	112.0	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5					House Maintenance and Services
413	دابین کردنی ناو و کاره‌با	94.5	82.8	79.2	68.9	67.7	71.9	71.2	91.3					Electricity and Water Supply
414	سوتنه‌مەنی (گازوئیل، نه‌وت و غاز)	83.9	87.1	84.2	84.1	84.5	88.6	85.8	86.4					Fuels(gasoline, kerosene and LPG)
5	پیداو‌یستیه‌گانی ناو مان و چاککردنه‌وه	96.1	95.1	91.5	87.2	91.9	93.4	91.3	92.4					House Supplies , Appliances & Maintenance
51	رایه‌خ و که‌ل و په‌ل	87.9	87.2	81.3	95.8	90.9	88.3	84.5	90.1					Furniture & Equipment
52	که‌لوپه‌لی ناو‌مان	96.1	95.1	91.5	87.2	91.9	93.4	91.3	92.3					Home Appliances
6	ته‌ندروستی	109.8	112.0	104.2	107.9	107.7	108.1	107.7	107.9					Health
7	گواستنه‌وه	95.1	94.3	90.2	90.7	91.8	94.4	93.9	93.2					Transportation
8	په‌یوه‌ندیه‌کان	93.6	94.7	85.9	90.0	98.0	97.3	97.4	96.9					Communications
9	رۆشنییری	95.8	99.2	97.6	93.5	92.8	94.3	93.0	91.6					Recreation and Culture
10	په‌ره‌رده	115.1	115.1	111.7	112.0	112.0	111.3	111.8	110.8					Education
11	چیشته‌خانه‌کان	100.1	101.6	101.5	100.1	95.3	102.5	96.9	97.6					Restaurants
12	که‌رسته‌و خزمه‌ت گوزارییه جوراو‌چوره‌کان	89.7	91.4	91.5	87.2	91.6	92.5	92.4	94.8					Misc. Services and Goods
0	تیکرای گشتی	99.7	99.2	95.9	95.8	96.0	96.6	96.6	97.0					General Index Number

ژماره‌ی پێوانه‌یین رخه‌گانی به‌کاربهر له‌ پارێزگای هه‌ولێر بۆ مانگی ئاب / 2016

#	Divisions	کانۆنی	تشرینی	تشرینی	ئه‌یلول	ئاب	ئه‌موز	هه‌وزبه‌یران	ئایار	ئیسار	ئادار	شوبات	کانۆنی	گروو په‌کان	ز
		یه‌که‌م	دووم	یه‌که‌م									دووم		
		Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
		2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
1	Food and Non-Alcoholic Beverages					86.7	87.2	86.7	87.8	87.9	91.3	91.4	99.9	خواردن و خواردنه‌وه ناکه‌ولیه‌کان	1
11	Food					87.1	88.4	88.0	89.2	89.4	92.5	92.7	101.5	خواردن	11
111	Cereals and their products					90.3	93.9	93.9	94.0	94.0	94.0	94.0	98.9	دانه‌وێله به‌ره‌گانی	111
112	Meats					90.6	86.0	86.0	86.0	86.0	90.3	91.3	96.2	گوشت	112
113	Fish					83.7	83.7	83.7	83.7	83.7	83.7	83.7	83.7	ماسی	113
114	Yogurt, Cheese and Eggs					88.1	86.8	86.4	86.4	88.2	92.2	92.6	95.0	ماس و په‌نێروه‌یه‌که‌	114
115	Oils and Fats					95.5	97.2	97.2	97.2	97.2	97.8	98.3	102.5	زه‌یت و روون	115
116	Fruits					90.8	90.2	91.4	98.5	98.5	92.9	88.5	122.8	میوه	116
117	Vegetables					77.1	83.7	79.7	80.4	80.4	92.9	94.9	103.0	سه‌وزه	117
118	Sugar and Sugar Products					88.4	91.8	91.8	91.8	91.8	86.4	86.4	88.2	شه‌کروو په‌ره‌مه‌گانی شه‌کر	118
119	Other Food Products					92.4	96.0	110.5	110.5	110.5	110.6	110.6	109.3	به‌ره‌مه‌گانی تری خواردن	119
12	Non-Alcoholic Beverages					106.1	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	103.3	خواردنه‌وه ناکه‌ولیه‌کان	12
2	Alcoholic beverages& Tobacco					129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	129.7	خواردنه‌وه که‌ولیه‌کان و توتن	2
3	Clothes and Footwear					87.8	91.7	91.7	91.7	91.7	91.8	91.9	97.3	جلوبه‌رگ و پینا‌لو	3
31	Clothes					84.5	89.1	89.1	89.1	89.1	89.1	89.2	95.5	جلوبه‌رگ	31
311	Cloth Fabrics					108.8	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4	106.4	114.7	که‌رسته‌ی جلوبه‌رگ	311
312	Sewing Clothes Services					89.2	91.8	91.8	91.8	91.8	91.8	91.8	98.3	خه‌مه‌نگه‌زاری دوورینی جلوبه‌رگ	312
313	Men's Readymade Wear					85.7	97.1	97.1	97.1	97.1	97.3	97.3	99.6	جل و به‌رگی ناماده‌کراوی پیاوان	313
314	Ladies' Readymade Wear					66.2	64.9	64.9	64.9	64.9	64.1	65.0	72.1	جل و به‌رگی ناماده‌کراوی نافه‌رتان	314
315	Children's Readymade Wear					71.6	79.8	79.8	79.8	79.8	80.9	79.8	93.3	جل و به‌رگی ناماده‌کراوی مندا‌لان	315
316	Clothes Cleaning					117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	117.0	پاکه‌ره‌وه‌ی جل و به‌رگ	316
32	Footwear					106.6	106.4	106.4	106.4	106.4	106.9	107.1	107.6	پینا‌لو	32

بهرده‌وامی

Divisions	کانونی	تشرینی	تشرینی	نهیلول	ناب	ته‌مووز	جوزهبیران	نایار	نیسان	نادار	شوبات	کانونی	گرووپه‌کان	ز
	یه‌که‌م	دووم	یه‌که‌م	یه‌که‌م	یه‌که‌م	یه‌که‌م	یه‌که‌م	یه‌که‌م	یه‌که‌م	یه‌که‌م	یه‌که‌م	دووم		
	Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
4	Housing, Water, Electricity & LPG												خانوو، ئاو، کاره‌با سوتنه‌مەنی	4
411	Rent												کرینی خانوو	411
412	House Maintenance and Services												جا‌ککردنه‌و و خزمه‌ت‌کوژاری خانوو	412
413	Electricity and Water Supply												دایین کردنی ئاو و کاره‌با	413
414	Fuels(gasoline, kerosene and LPG)												سوتنه‌مەنی (گازوئیل، نه‌وت و غاز)	414
5	House Supplies , Appliances & Maintenance												پیدا‌او‌یستیه‌کانی ئاو مال و چا‌ک‌کردنه‌وه	5
51	Furniture & Equipment												رایه‌خ و که‌ل و په‌ل	51
52	Home Appliances												که‌لوپه‌لی نا‌ومال	52
6	Health												ته‌ندروستی	6
7	Transportation												گواستنه‌وه	7
8	Communications												په‌یوه‌ندیه‌کان	8
9	Recreation and Culture												رۆش‌بیری	9
10	Education												په‌روه‌ده	10
11	Restaurants												چیشته‌خانه‌کان	11
12	Misc. Services and Goods												که‌رسته‌و خزمه‌ت‌گوژارییه‌ جو‌را‌وجوره‌کان	12
0	General Index Number												تیکرای گشتی	0

ژماره‌ی پیاوانه‌ی نرخه‌کانی به‌کاربهرنه‌ پارێزگای سلێمانی بۆ مانگی ئاب / 2016

#	Divisions	کانوونی	تشرینی	تشرینی	ئەیلول	ئاب	تەممووز	حوزەیران	ئایار	ئیسبان	ئادار	شوبات	کانوونی	گرووپه‌کان	ز	
		یه‌که‌م	دووهم	یه‌که‌م												دووهم
		Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan			
		2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016			
1	Food and Non-Alcoholic Beverages					93.9	93.3	93.3	94.1	99.1	98.7	99.8	98.2	خواردن و خواردنه‌وه‌ ناکه‌ولیه‌کان	1	
11	Food					92.8	92.6	89.8	93.0	98.2	98.2	99.0	97.3	خواردن	11	
111	Cereals and their products					101.9	101.9	101.9	101.5	101.5	101.5	101.9	101.4	دانه‌وێله و به‌ره‌مه‌کانی	111	
112	Meats					95.7	95.7	95.7	95.6	95.8	96.8	101.7	101.7	گوشت	112	
113	Fish					66.5	66.5	66.5	66.5	66.5	66.5	66.5	66.5	ماسی	113	
114	Yogurt, Cheese and Eggs					89.3	89.3	89.3	89.3	89.3	89.3	91.6	91.5	ماست و په‌نیره‌و هینکه	114	
115	Oils and Fats					95.7	95.7	95.7	95.7	95.7	95.7	96.1	96.1	زه‌یت و پوون	115	
116	Fruits					93.1	91.6	92.7	93.9	110.9	109.7	109.2	101.9	میوه	116	
117	Vegetables					89.6	89.6	88.9	91.0	105.6	104.6	99.3	97.0	سه‌وزه	117	
118	Sugar and Sugar Products					96.1	96.1	95.3	91.3	91.3	91.3	92.3	92.3	شەکر و به‌ره‌مه‌کانی شەکر	118	
119	Other Food Products					123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	به‌ره‌مه‌کانی تری خواردن	119	
12	Non-Alcoholic Beverages					120.2	110.2	110.2	120.2	120.2	110.8	120.9	120.2	خواردنه‌وه‌ ناکه‌ولیه‌کان	12	
2	Alcoholic beverages& Tobacco					110.0	110.0	110.0	110.0	110.0	110.0	110.0	110.0	خواردنه‌وه‌ که‌ولیه‌کان و توتن	2	
3	Clothes and Footwear					109.0	107.0	105.1	105.3	106.4	111.7	113.3	113.8	جل و به‌رگ و پیناڵو	3	
31	Clothes					114.7	126.2	123.9	119.5	103.2	103.5	127.2	96.4	جل و به‌رگ	31	
311	Cloth Fabrics					86.6	103.5	103.5	102.2	86.6	84.9	96.3	96.3	که‌رسته‌ی جل و به‌رگ	311	
312	Sewing Clothes Services					91.0	91.0	91.0	91.0	91.0	91.0	98.9	98.9	خزمه‌تگوزاری دوورینی جل و به‌رگ	312	
313	Men's Readymade Wear					97.8	97.8	97.8	93.4	74.3	77.8	100.5	98.9	جل و به‌رگی ناماده‌کراوی بیاوان	313	
314	Ladies' Readymade Wear					66.2	67.0	68.8	70.4	63.4	65.4	83.6	78.0	جل و به‌رگی ناماده‌کراوی ئافره‌تان	314	
315	Children's Readymade Wear					66.9	76.5	76.5	67.3	73.3	66.9	76.3	76.3	جل و به‌رگی ناماده‌کراوی منداڵان	315	
316	Clothes Cleaning					125.7	141.4	141.4	122.5	107.0	137.7	155.3	155.3	پاککه‌ره‌وه‌ی جل و به‌رگ	316	
32	Footwear					89.9	95.3	68.5	90.1	152.3	152.3	152.4	149.7	پیناڵو	32	

بهرده‌وامی

Divisions	کانونی	تشرینی	تشرینی	نهیلول	ناب	ته‌مووز	جوزهبیران	نایار	نیسان	نادار	شوبات	کانونی	گرووپه‌کان	ز
	یه‌کهم	دووم	یه‌کهم	یه‌کهم	یه‌کهم	یه‌کهم	یه‌کهم	یه‌کهم	یه‌کهم	یه‌کهم	یه‌کهم	دووم		
	Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
4	Housing, Water, Electricity & LPG												خانوو, ئاو, کاره‌با و سوتنه‌می	4
411	Rent												کرینی خانوو	411
412	House Maintenance and Services												چاککردنه‌و و خزمه‌تکوزاری خانوو	412
413	Electricity and Water Supply												دایین کردنی ئاو و کاره‌با	413
414	Fuels(gasoline, kerosene and LPG)												سوتنه‌می (گازوئیل, نه‌وت و غاز)	414
5	House Supplies , Appliances & Maintenance												پیداو‌یستیه‌کانی ئاو مال و چاککردنه‌وه	5
51	Furniture & Equipment												رایه‌خ و که‌ل و په‌ل	51
52	Home Appliances												که‌لوپه‌لی ئاومان	52
6	Health												ته‌ندروستی	6
7	Transportation												گواستنه‌وه	7
8	Communications												په‌یه‌ندیه‌کان	8
9	Recreation and Culture												رۆش‌بیری	9
10	Education												په‌روه‌ده	10
11	Restaurants												چیشته‌خانه‌کان	11
12	Misc. Services and Goods												که‌رسته‌و خزمه‌ت گوزارییه‌ جو‌راوجوره‌کان	12
0	General Index Number												تیکرای گشتی	0

ژمارهی پیاوانهیی نرخه گانی به کار بهر له پارێزگای دهۆک بۆ مانگی ناب / 2016

#	Divisions	کانوونی	تشرینی	تشرینی	ئەیلول	ناب	تەممووز	حوزەبیران	ئایار	ئیسبان	ئادار	شوبات	کانوونی	گرووپه گان	ز
		یه کهم	دووهم	یه کهم	ئەیلول	ناب	تەممووز	حوزەبیران	ئایار	ئیسبان	ئادار	شوبات	کانوونی		
		Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
1	Food and Non-Alcoholic Beverages					88.2	87.9	88.3	92.3	92.9	92.9	92.6	98.0	خواردن و خواردنهوه ناکهولیه گان	1
11	Food					94.8	95.3	95.8	99.9	99.7	99.7	97.7	99.1	خواردن	11
111	Cereals and their products					100.8	101.0	101.5	102.4	101.9	102.0	102.6	108.5	دانه و ئیله و بهرهمه گانی	111
112	Meats					92.7		91.3	92.6	94.2	94.6	92.7	96.8	گوشت	112
113	Fish					95.3	95.3	96.1	98.3	96.6	96.6	97.7	101.6	ماسی	113
114	Yogurt, Cheese and Eggs					89.7	89.4	90.7	90.9	92.5	91.9	92.7	102.1	ماست و په نیرۆهینکە	114
115	Oils and Fats					101.1	101.0	101.1	102.0	102.1	102.1	102.2	102.4	زهیت و روون	115
116	Fruits					80.6	78.7	74.8	80.7	79.1	80.6	81.0	81.5	میوه	116
117	Vegetables					65.3	72.8	76.5	89.9	91.4	90.6	90.3	100.5	سهوزه	117
118	Sugar and Sugar Products					95.1	95.2	95.3	95.3	95.3	95.3	95.3	96.2	شەکر و بهرهمه گانی شەکر	118
119	Other Food Products					93.7	94.4	94.4	94.4	94.4	94.4	92.6	90.3	بهرهمه گانی تری خواردن	119
12	Non-Alcoholic Beverages					113.4	113.3	113.4	113.4	113.4	112.7	112.7	112.0	خواردنهوه ناکهولیه گان	12
2	Alcoholic beverages& Tobacco					128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	خواردنهوه کهولیه گان و توتن	2
3	Clothes and Footwear					99.7	100.3	98.0	99.9	99.7	99.6	100.6	106.4	جل و بهرگ و پیاواو	3
31	Clothes					102.6	103.2	100.5	102.7	102.5	102.4	103.3	110.0	جل و بهرگ	31
311	Cloth Fabrics					113.0	112.8	100.0	116.1	112.6	112.6	112.6	114.0	که رستهی جل و بهرگ	311
312	Sewing Clothes Services					128.3	128.3	109.7	117.3	115.5	115.5	115.5	124.8	خزمهتگوزاری دوورینی جل و بهرگ	312
313	Men's Readymade Wear					110.0	111.7	113.0	111.1	111.2	111.2	113.7	126.4	جل و بهرگی ناماده کراوی پیاواو	313
314	Ladies' Readymade Wear					66.9	67.3	67.4	67.1	66.9	66.8	67.1	71.2	جل و بهرگی ناماده کراوی نافره تان	314
315	Children's Readymade Wear					94.1	94.1	95.6	94.6	94.1	93.1	92.6	95.1	جل و بهرگی ناماده کراوی مندا لان	315
316	Clothes Cleaning					80.0	80.0	80.0	80.0	80.0	80.0	80.0	80.0	پاککهرهوی جل و بهرگ	316
32	Footwear					88.0	88.0	88.3	88.3	88.2	88.2	89.8	90.8	پیاواو	32

بهرده‌وامی

Divisions	کانونی	تشرینی	تشرینی	ئەیلول	ناب	تەمووز	حوزەیران	ئایار	نیسان	ئادار	شوبات	کانونی	گرووپه‌کان	ز
	بەتگەم	دوووم	یه‌که‌م	ئەیلول	Aug	Jul	Jun	May	April	Mar	Feb	Jan		
	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016		
4	Housing, Water, Electricity & LPG												خانوو ناو و کاره‌با سوتنه‌مه‌نی	4
411	Rent				114.7	114.7	117.3	117.3	117.3	120.5	120.5	120.5	کرێی خانوو	411
412	House Maintenance and Services				128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	128.2	99.6	چاککردنه‌و و خزمه‌ت‌گوزاری خانوو	412
413	Electricity and Water Supply				148.1	134.2	120.4	131.4	134.3	151.6	165.5	165.5	دایین کردنی ناو و کاره‌با	413
414	Fuels(gasoline, kerosene and LPG)				91.0	89.5	85.5	85.5	83.2	84.0	84.6	84.3	سوتنه‌مه‌نی(گازوئیل، نه‌وت و غاز)	414
5	House Supplies , Appliances & Maintenance												پیداوایستیه‌گانی ناو ماڵ و چاککردنه‌وه	5
51	Furniture & Equipment				104.3	104.8	104.9	104.9	104.9	105.1	105.1	103.0	راپه‌خ و که‌ل و په‌ل	51
52	Home Appliances				95.0	94.9	94.9	94.9	91.4	94.4	94.3	93.7	که‌لوپه‌لی ناوماڵ	52
6	Health												تەندروستی	6
7	Transportation				91.9	92.1	92.3	95.7	96.9	96.8	95.6	97.8	گواستنه‌وه	7
8	Communications				107.8	108.5	109.0	109.0	77.3	77.3	83.0	73.2	په‌یوه‌ندیه‌کان	8
9	Recreation and Culture				102.7	103.0	103.5	103.7	104.1	107.1	105.5	104.7	رۆش‌بیری	9
10	Education				111.9	111.9	111.9	110.3	111.9	111.9	111.9	111.9	په‌روه‌ده	10
11	Restaurants				101.3	101.9	102.9	100.8	102.4	89.1	89.1	89.1	چیشته‌خانه‌کان	11
12	Misc. Services and Goods				93.2	93.2	93.2	94.0	92.3	108.8	107.7	104.1	که‌رسته‌و خزمه‌ت‌گوزارییه‌ جو‌راوجوره‌کان	12
0	General Index Number												تیکرای گشتی	0

تیکرای گۆرانی مانگانه‌نه هه‌ریمی کوردستان بۆ شه‌ش مانگی یه‌که‌م / 2016

#	Divisions	تیکرای گۆرانی مانگانه %	حوزه‌ییران	نایار	تیکرای گۆرانی مانگانه %	نایار	نیسان	تیکرای گۆرانی مانگانه %	نیسان	نادار	تیکرای گۆرانی مانگانه %	نادار	شوبات	تیکرای گۆرانی مانگانه %	شوبات	کانونید ووم	تیکرای گۆرانی مانگانه %	کانونیدوو م	کانونید	گرووپه‌کان	ز
			June	May		May	April		Mar	Feb		Jan	Jan		Dec						
			2016	2016		2016	2016		2016	2016		2016	2016		2016						
01	Food and Non-Alcoholic Beverages	-1.7	89.8	91.4	-2.5	91.4	93.7	-1.1	93.7	94.7	-0.5	94.7	95.2	-3.6	95.2	98.8	0.0	98.8	98.7	خوارده‌وه ناگه‌یه‌کان	01
02	Alcoholic Beverages & Tobacco	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	0.0	121.1	121.1	خوارده‌وه گه‌یه‌کان و توتن	02
03	Clothes and Footwear	-0.1	99.1	99.2	-0.4	99.2	99.6	-2.3	99.6	101.9	-0.9	101.9	102.8	-3.2	102.8	106.2	-3.6	106.2	110.2	جل و به‌رگ و پیلان	03
04	Housing, Water, Electricity & LPG	-0.3	110.3	110.7	-0.5	110.7	111.2	-4.0	111.2	115.9	-1.2	115.9	117.2	-0.3	117.2	117.6	-33.3	117.6	176.4	خاڵو، ئاو، کاربیا، سوتنه‌نی	04
05	House Supplies , Appliances & Maintenance	1.6	93.4	91.9	5.4	91.9	87.2	-4.7	87.2	91.5	-3.8	91.5	95.1	-1.0	95.1	96.1	-1.8	96.1	97.9	پیداویسته‌کاش ئاو مال و چکۆر دهمه‌وه	05
06	Health	0.4	108.1	107.7	-0.2	107.7	107.9	3.6	107.9	104.2	-7.0	104.2	112.0	2.0	112.0	109.8	0.1	109.8	109.7	ته‌ندروستی	06
07	Transportation	2.8	94.4	91.8	1.2	91.8	90.7	0.5	90.7	90.2	-4.3	90.2	94.3	-0.9	94.3	95.1	5.5	95.1	90.1	گواسته‌وه	07
08	Communications	-0.7	97.3	98.0	8.9	98.0	90.0	4.8	90.0	85.9	-9.3	85.9	94.7	1.2	94.7	93.6	2.7	93.6	91.1	په‌وه‌یه‌کان	08
09	Recreation and Culture	1.7	94.3	92.8	-0.8	92.8	93.5	-4.2	93.5	97.6	-1.6	97.6	99.2	3.5	99.2	95.8	-18.1	95.8	117.0	رۆشپه‌ری	09
10	Education	-0.6	111.3	112.0	0.0	112.0	112.0	0.3	112.0	111.7	-3.0	111.7	115.1	0.0	115.1	115.1	10.0	115.1	104.6	په‌روه‌یه	10
11	Restaurants	7.5	102.5	95.3	-4.7	95.3	100.1	-1.4	100.1	101.5	-0.1	101.5	101.6	1.4	101.6	100.1	-4.4	100.1	104.8	چیشته‌خانه‌کان	11
12	Misc. services and Goods	1.0	92.5	91.6	5.1	91.6	87.2	-4.7	87.2	91.5	0.1	91.5	91.4	1.9	91.4	89.7	4.8	89.7	85.6	که‌رسته‌وه خزمه‌ت گوزارییه‌ جه‌زاو جوهرکان	12
00	General Index Number	0.6	96.6	96.0	0.2	96.0	95.8	-0.1	95.8	95.9	-3.3	95.9	99.2	-0.5	99.2	99.7	0.1	99.7	99.6	تیکرای گشتی	00

تیکرای گۆرانی مانگانه له هه‌ریمی کوردستان بۆ مانگی ناب / 2016

#	Division	تیکرای گۆرانی به پینی مانگ%	تشرینی دووهم		تیکرای گۆرانی به پینی مانگ%	تشرینی یه‌که‌م		تیکرای گۆرانی به پینی مانگ%	نهبول		تیکرای گۆرانی به پینی مانگ%	ناب		تیکرای گۆرانی به پینی مانگ%	تیموز		تیکرای گۆرانی به پینی مانگ%	جوزبیران	گرووپه‌کان	ز	
			کانونی یه‌که‌م	تشرینی دووهم		تشرینی یه‌که‌م	نهبول		ناب	تیموز											
			Dec	Nov		Oct	Sep		Aug	July		Jun									
01	Food and Non-Alcoholic Beverages																			خواردن و خواردنه‌وه ناکه‌وییه‌کان	01
02	Alcoholic Beverages & Tobacco																			خواردنه‌وه که‌وییه‌کان و توتن	02
03	Clothes and Footwear																			جل و به‌رگ و پیلانو	03
04	Housing, Water, Electricity & LPG																			خانوو، ناو، کاره‌یا و سوتنه‌مه‌نی	04
05	House Supplies, Appliances & Maintenance																			پینداویستیه‌کانی ناو ماڤ و چککردنه‌وه	05
06	Health																			ته‌ندروستی	06
07	Transportation																			گواستنه‌وه	07
08	Communications																			په‌یوه‌ندیه‌کان	08
09	Recreation and Culture																			رۆشنبیری	09
10	Education																			په‌رومرده	10
11	Restaurants																			چیشته‌خانه‌کان	11
12	Misc. Services and Goods																			که‌رسته و خزمه‌ت گۆزاریه‌یه جزوا جوهره‌کان	12
0.00	General Index Number																			تیکرای گشتی	0.00

